

emotion N° 02

TRIATHLON



SWISS 
 TRIATHLON

member of



OFFICIAL SPONSORS



erdgas 

asics



Sound mind
Sound body

Magali Di Marco-Messmer, triathlète



Dans l'aire de transition, le triathlète n'a pas le temps d'enfiler des chaussettes ou de nouer ses lacets de chaussure. Avec sa conception et son système de lacage, la chaussure ASICS NOOSA TRI 25TH permet un changement rapide et garantit le bien-être des pieds.

- Poids allégé grâce à la semelle intermédiaire en Solyte.
- Chaussure ultra-légère, excellent maintien et aération parfaite grâce à la maille mesh et au matériau façon cuir pour la porter sans chaussettes.
- Lacet élastique livré en série et matériau spécial dans le rabat du talon et dans la langue de la chaussure pour un passage rapide de la position immobile à la course.

ASICS, fournisseur officiel de



www.asics.ch



EDITO

福娃 Fuwa



Liebe Triathlon-Freunde

Die zweite Ausgabe von «emotion Triathlon» steht ganz im Zeichen der Olympischen Sommerspiele 2008 in Beijing. Nach der Eröffnungsfeier am 8.8.2008 finden am 18. und 19. August die beiden Olympischen Triathlons in Changping statt. Nach einer starken ersten Saisonhälfte mit WM-Bronze von Reto Hug, EM-Bronze von Olivier Marceau, Doppel-EM-Gold im Team Damen und Herren, U23-WM-Gold von Daniela Ryf, zwei Podest- und 8 weiteren Top-10-Plätzen im Weltcup sind unsere Olympiathleten auf bestem Weg Richtung Beijing. Der Countdown läuft und noch stehen unseren Athleten fünf harte Trainingswochen, zwei davon auf Jeju Island (Südkorea), bevor

Um auf dem heutigen internationalen Spitzensportniveau mithalten zu können, bedingt es von allen Athleten, ihrem privaten und sportlichen Umfeld sowie von ihren Sponsoren ebenfalls Top-Leistungen, Perfektionismus und auch viel Entbehrungen. Deshalb möchte ich heute den Athleten, ihren Partnern, Eltern und Familien ganz herzlich für ihr Engagement für den Schweizer Triathlonsport danken. Dieser Dank gebührt auch der professionellen Unterstützung durch das Elitesportteam von Swiss Triathlon unter unserem Nationalcoach und Teamchef in Beijing, Iwan Schuwey, sowie unseren Sponsoren Erdgas, VW und Asics sowie Swiss Olympic, welche die Leistungen unserer Athleten

finanziell und materiell erst ermöglichen.

Lassen Sie sich auf den folgenden Seiten emotional auf die Olympischen Spiele in Beijing inspirieren. Informieren Sie sich über unsere Athleten, über die Vorbereitung und über den Olympischen Parcours in Changping. Und vergessen Sie nicht, am 18. und 19. August um 10.00 Uhr (China Time) den Fernseher einzuschalten und nach Peking zu blicken. Ganz im Sinne der fünf Fuwa-Maskottchen Bei Jing Huan Ying Ni – «Welcome to Beijing»!

Chers ami(e)s triathlètes,

La deuxième édition d'«emotion Triathlon» se place clairement sous l'effigie des Jeux Olympiques 2008 de Pékin. Après la cérémonie d'ouverture du 8 août, nous assisterons, les 18 et 19 août prochains, aux deux triathlons olympiques à Changping. Eu égard à cet excellent début de saison avec la médaille de bronze de Reto Hug aux Mondiaux, le bronze d'Olivier Marceau et le doublé victorieux des équipes féminines et masculines aux Championnats d'Europe, la médaille d'or de Daniela Ryf en catégorie M23 aux Mondiaux, 8 podiums et 8 places en Top 10 dans des épreuves de coupe du monde, nos athlètes ont pris le meilleur chemin pour Pékin. Le compte à rebours est en marche et cinq

dures semaines d'entraînement, dont deux à Jeju Island (Corée du Sud), attendent encore nos athlètes.

Au jour d'aujourd'hui, se maintenir au niveau du sport d'élite international présuppose non seulement de la performance et du perfectionnisme mais aussi de nombreuses privations de la part des athlètes, de leur environnement privé et sportif et de leurs sponsors. C'est pourquoi j'aimerais par là-même remercier de tout cœur les athlètes, leurs conjoints, parents et familles de leur engagement pour le triathlon suisse. Ce remerciement s'adresse également, pour son soutien professionnel, au team sport d'élite de Swiss Triathlon dirigé par notre coach

national et chef de délégation à Pékin, Iwan Schuwey, ainsi qu'à nos sponsors gaz naturel, VW et Asics, sans oublier Swiss Olympic qui, par son soutien financier et matériel, rend les performances de nos athlètes possibles.

Dans ce carnet, laissez-vous vous imprégner des émotions des Jeux Olympiques de Pékin. Informez-vous sur nos athlètes, sur la préparation et le parcours olympique de Changping. Et, les 18 et 19 août prochains à 10h00 (China Time), n'oubliez pas d'allumer vos postes de télévision et de regarder vers Pékin. C'est dans l'esprit des cinq mascottes Fuwa, Bei Jing Huan Ying Ni, que je vous dis – «Welcome to Beijing»!

Euer Präsident / Votre président

Roland Leuenberger

FOCUS BEIJING

Eine Medaille und ein Diplom sollen die sechs in Beijing startenden Schweizer Triathleten mit nach Hause nehmen: So lautet die offizielle Zielsetzung von Swiss Triathlon. Seit die Sportart vor acht Jahren olympisch wurde, gewann die Schweizer Delegation jedes Mal mindestens eine Medaille.

Vor acht Jahren in Sydney wurde Brigitte McMahon Olympiasiegerin, dazu holte Magali Di Marco Bronze. In Athen gewann Sven Riederer die Bronzemedaille. Damit ist die Schweiz die bisher erfolgreichste Triathlon-Nation an Olympischen Spielen. Eine Tatsache, auf die man stolz ist. Doch Swiss Triathlon will mehr: «Wenn wir zum dritten Mal in Folge an Olympischen Spielen eine Medaille gewinnen könnten, wäre das absolut genial» sagt Nationalcoach und Teamchef Iwan Schuwey.

Ein Team, das dazu fähig ist, hat er. Die Schweiz kann als eines von fünf Ländern mit dem Maximalkontingent von drei Männern und drei Frauen starten. Und alle davon sind in der Lage, ganz vorne mitzumischen. «Wir haben ein kompaktes Team auf hohem Niveau», sagt Iwan

Schuwey. «Unsere Athleten haben allesamt hervorragende Qualitäten und alle konnten schon Erfolge feiern. Dabei haben sie gezeigt, dass sie dem Druck gewachsen sind». Das war auch in dieser Saison der Fall, sehr zur Zufriedenheit von Schuwey. «Besonders erfreulich ist, dass wir neben guten Weltcup-Ergebnissen an der EM in Lissabon und an der WM in Vancouver so gut abgeschlossen haben», sagt er. «Die Athleten haben gezeigt, dass sie sich optimal auf einen bestimmten Tag vorbereiten und ihre Leistung abrufen können, wenn es zählt».

Einfach wird es für die sechs Schweizer Athleten in Beijing allerdings nicht. «Das Niveau ist in den letzten vier Jahren enorm gestiegen, und zwar in allen drei Disziplinen», sagt Schuwey. Es werde härter geschwommen

und gefahren. «Und die Zeiten, in denen die Besten die letzten zehn Kilometer laufen, werden immer schneller». «Die Strecke in Beijing ist sehr anspruchsvoll», sagt Iwan Schuwey. «Die Rad- und die Laufstrecke sind sehr coupiert und führen zu grossen Teilen über einen blauen Teppich, auf dem der Widerstand einiges grösser ist als auf Asphalt. Dazu kommen die erschwerenden klimatischen Bedingungen». Dass dieser Parcours nicht allen Athleten gleich behage, sei klar. «Aber auf diesen Parcours bereiten sie sich nun seit geraumer Zeit vor, es wird spezifisch auf coupierten Strecken trainiert. Das sollte also kein Problem sein», so Schuwey.

Zurzeit laufen die letzten Vorbereitungen auf Hochtouren. Die Athleten geben sich in verschiedenen Trainingslagern den letzten Schliff. «Der Fahrplan stimmt, aber die Zeit läuft. Wir müssen jeden verbleibenden Tag optimal nutzen». Für die Athleten bedeute das, dass sie bis zum Tag X an jedem Abend sagen können: «Heute habe ich alles getan, um am 18. bzw. 19. August meinen grossen Traum verwirklichen zu können.»

Une médaille et un diplôme: voilà l'objectif officiel de Swiss Triathlon donné aux six athlètes sélectionnés pour Pékin. Le succès des triathlètes suisses aux Jeux Olympiques est désormais une tradition. Depuis l'apparition du triathlon aux JO il y a huit ans, la délégation suisse a décroché au moins une médaille à chaque olympiade.

Il y a huit ans à Sydney, Brigitte McMahon et Magali Di Marco se paraient respectivement de l'or et du bronze. A Athènes, c'était au tour de Sven Riederer de ramener le bronze. La Suisse est à ce jour la nation la plus couronnée de succès aux JO dans la discipline du triathlon. Un palmarès dont on peut être fier. Mais Swiss Triathlon en veut plus: «Une troisième médaille olympique consécutive, ce serait tout simplement génial», avoue Iwan Schuwey, coach national et chef d'équipe aux JO. Il dispose bien d'une équipe capable de ce tour de force. La Suisse fait partie des cinq nations alignant le contingent maximum autorisé de 6 athlètes avec 3 hommes 3 femmes. Tous sont capables de se hisser parmi les meilleurs. «Nous avons une équipe de haut niveau très compacte», avance Iwan Schuwey. «Nos athlètes ont tous d'excellentes qualités. Chacun deux a déjà pu savourer un succès et ainsi dé-

montré qu'il savait faire face à la pression.» C'est le cas de cette saison, dont Iwan Schuwey se montre pour l'instant très satisfait. «En plus des bons résultats en coupe du monde, je me réjouis particulièrement des performances de nos athlètes aux Championnats du monde et d'Europe», déclare-t-il. «Ils ont ainsi prouvé qu'ils pouvaient se préparer de façon optimale au jour-J et fournir leur meilleure performance au bon moment.» Mais les choses ne seront assurément pas faciles pour les six triathlètes suisses en lice à Pékin. Selon Iwan Schuwey, «durant les quatre dernières années, le niveau a énormément progressé. Et ce dans les trois disciplines. Les athlètes travaillent dur en natation et sur le vélo. Et les temps réalisés par les meilleurs pour courir les derniers dix kilomètres ne cessent de baisser.» Il ne s'agira pas seulement de vaincre les autres concurrents, mais ses propres dé-

mons, bien connus en sport de compétition. «Le parcours de Pékin est très exigeant», confirme le coach. «La natation s'effectue dans une longue ligne droite de 500m. Le profil des parcours-velo et de course à pieds est très vallonné et passe en grande partie sur un tapis bleu, sur laquelle la résistance est légèrement plus grande que sur l'asphalte. Et il faut encore ajouter les pénibles conditions climatiques.» Pour Iwan Schuwey, il est clair que ce parcours ne convient pas à tous les athlètes. «Mais le parcours est tel qu'il est. Les athlètes doivent s'en accommoder. D'autant plus qu'ils se préparent sur ce parcours depuis longtemps et qu'ils s'entraînent spécifiquement sur des terrains pentus. Ce ne devrait donc pas être un problème.» Pour l'instant, les derniers préparatifs vont bon train. Les athlètes affûtent leur condition dans le cadre de stages. «On maintient le cap du programme», confirme Iwan Schuwey, «mais le temps presse et nous devons utiliser de façon optimale chaque jour qui reste». Pour les athlètes, cela signifie qu'ils doivent se dire chaque soir jusqu'au jour J: «Aujourd'hui j'ai fait tout ce que j'ai pu pour que le 18 resp. 19 août, je puisse réaliser mon grand rêve.»

Anzeige

FÜR SIE NUR DAS BESTE !!
Natascha Badmann, Toni Hasler
und Team freuen sich darauf,
Sie zu beraten!

www.toni-hasler.ch

Weltrekordhalterin Distanz Ironman 70.3
6-fache Weltmeisterin Ironman Hawaii

toni-hasler.ch
Trainingslager, methodisch betreut von Welt- und Europameistern
Trainingsplanung/Seminare/Referate/Aerodynamic Shop (neu seit 19.01.08)
Parkweg 2 - CH-4665 Oftringen - Telefon +41 62 798 11 11 - Fax +41 62 798 11 15

IMPRESSUM

Herausgeber/Edition:
Swiss Triathlon
Redaktion/Rédaction:
Swiss Triathlon, Oliver Imfeld
Texte/Textes:
Pascal Frieder, Pia Hofmann,
Reinhard Standke, Monika Wüest,
Dominik Pürro
Übersetzung/Traduction:
Anne Scheuner, Charles Vegezzi
(Global Translation)
Fotos/Photos:
Stephan Bögli
Gestaltung/Design:
c2 Beat Cattaruzza GmbH
Layout/Realisation:
clixx:consult kommunikations-
medien . design, www.clixx.ch
Druck/Impression:
ediprim, Biel
Auflage/Tirage:
15 000 Ex.

ROAD TO BEIJING

Am 18. und 19. August 2008 finden in Beijing die beiden Triathlonrennen statt. Je rund zwei Stunden Wettkampf. 2x2=4. Doch die Anzahl Stunden für die Vorbereitung lassen sich nicht ausrechnen! Athleten und Funktionäre investieren unendlich viel Zeit, Geduld, Nerven, Energie für Trainings, Organisation und Informationsbeschaffung. Auf dieser Seite finden sich ein paar Beispiele zum erschwerlichen «Weg nach Beijing» und Informationsfetzen aus unterschiedlichsten Quellen rund um die Olympischen Spiele.

Les 18 et 19 août 2008 auront lieu à Pékin les deux courses olympiques de triathlon. Environ deux heures de compétition chacune. 2x2=4. C'est sans compter les heures passées à la préparation! Les athlètes et leur encadrement investissent beaucoup de temps, de patience, de sang-froid et d'énergie à l'entraînement, organisation et quête d'information. Sur cette page se trouvent quelques exemples des démarches «on the Road to Beijing» et autres informations de différentes sources concernant la préparation aux JO.

Auszüge aus dem Protokoll der Teamchef-Sitzung Nr. 7 vom 24.06.08 in Ittigen
 Extrait du procès verbal de la séance des chefs d'équipe No. 7 du 24.06.08 à Ittigen

Aktuelle Smogsituation: vor 2 Wochen war die Situation so schlimm, dass über Radio informiert wurde, die Häuser nicht zu verlassen, Schutzmasken haben; werden gebüsst wenn sie keine Maske tragen. Teamchefs sind gebeten, die Athleten für die strengen Dopingrichtlinien zu sensibilisieren (Whereabouts!). Die WADA und ab dem 27. Juli 2008 das IOC müssen den Aufenthaltsort der Athleten genau kennen. Es gilt die 2 Stunden-Ereichbarkeits-Regel.

Situation actuelle du smog: il y a encore 2 semaines, la situation était telle que les citoyens de ne pas quitter leur foyer. Masques de protection: les Américains et Canadiens auront l'obligation de porter les masques de protection; amendes pour ceux qui ne le portent pas. Les chefs d'équipe sont priés de sensibiliser leurs athlètes aux sévères directives anti-dopage (Whereabouts!). LAMAD et, depuis le 27 juillet 2008, le CIO doivent connaître précisément les lieux de séjour des athlètes. La règle des 2 heures d'accessibilité est applicable.

Auszug FAQ (Frequently Asked Questions), Swiss Olympic
 Extrait FAQ (Frequently Asked Questions), Swiss Olympic

Die durchschnittliche Maximaltemperatur im August liegt in Peking mit 29,7°C rund 8°C höher als in Zürich. Selbst in der Nacht zeigt das Thermometer durchschnittlich immer noch 21°C verglichen mit 12°C in Zürich – ein grosser Unterschied.

La température maximale moyenne au mois d'août à Pékin est, avec 29,7°C, environ 8°C supérieure à celle de Zurich. Même pendant la nuit, le thermomètre montre encore 21°C pour environ 12°C à Zurich – une grande différence.

Zahlen/Chiffres

28 Sportarten, 302 Wettkämpfe, Über 200 Nationale Olympische Komitees, 10 708 Athleten und Athletinnen, 70 000 Volunteers, 21 000 Medien-schaffende (davon aus der Schweiz: 83 Journalisten und Fotografen sowie 130 Medienschaffende von TV, Radio und Internet-Medien) Einwohner: Peking 15,2 Mio., China 1,32 Mia

28 Sportarten/Disciplines sportives, 302 Wettkämpfe/Compétitions, Über 200 Nationale Olympische Komitees/Plus de 200 Comités Olympiques Nationaux, 10 708 Athleten und Athletinnen/Athlètes, 70 000 Volunteers/Volontaires, 21 000 Médias (dont, pour la Suisse, 83 journalistes et photographes ainsi que 130 médias TV, radio, Internet), Habitants: Pékin 15,2 Mio., Chine 1,32 Mia.

Email von Swiss Triathlon an die Olympiakader-Athleten
 Email de Swiss Triathlon aux athlètes du cadre olympique 27.6.08, 13:08

Noch sind wir am Abklären wie der genaue Zeitplan in Beijing aussieht. Folgende Eckdaten sind bekannt:

- > 15.08.08: Anreise Team Jeju-Beijing (Ankunft Beijing 10.50 h)
- > 16.08.08: Official Bike Training, 10-11 h //
- > Official Swim Training, 11-12h // Athletes' Briefing, 12.30 h
- > 17.08.08: Bike Check-In Women, ca. 16.00h
- > 18.08.08: Women's race, 10h // Bike Check-In Men, ca. 16.00h
- > 19.08.08: Men's race, 10h

Bien que nous devons encore éclaircir le programme exact sur place, à Beijing, les dates suivantes sont dors et déjà connues:

- > 15.08.08: Arrivée Team Jeju-Beijing (arrivée Beijing 10h.50 h)
- > 16.08.08: Official Bike Training, 10-11 h //
- > Official Swim Training, 11-12h // Athletes' Briefing, 12.30 h
- > 17.08.08: Bike Check-In Women, env. 16.00 h
- > 18.08.08: Women's race, 10h // Bike Check-In Men, env. 16.00h
- > 19.08.08: Men's race 10h

Auslosung der Startplätze - 16.08.08
 Tirage au sort des places de départ - 16.08.08

As soon as the top ten (10) athletes have selected their Pontoon Start Position, the filled on is assigned to which of the top 10 ranked athletes. Information positions will be displayed on the screen without showing which Pontoon Start Position. The remaining athletes will then publicly draw their Pontoon Start Position. Once the last athlete has publicly drawn his/her Pontoon Start Position, the first ten choices will be publicly displayed.

	Schwimmen	1 Runde à 1.5 km
	Radfahren	6 Runden à 6.58 km
	Laufen	4 Runden à 2.38 km + Zieleinlauf (536 m)

Auszug aus der To-do-Liste von Swiss Triathlon Elitesport
 Extrait de la liste «à faire» de Swiss Triathlon Sport d'élite

- Visum für alle OK? Via Swiss Olympic Athl. & Staff. Und wer via chin. Botschaft?
- Ablauf Velomech-Kontrolle vor Ort klar definieren mit Swiss Cycling und SOA
- Reko-Bericht nochmals gründlich lesen...
- Flüge, Velo, Materialtransport etc. CH-Jeju-Beijing-CH - von A-Z für alle Personen OK? Bike-Bestätigungen!!!
- Bikes, Helm, Dress (!) – Abnahme durch IOC; Rule 53! genaue Regeln. Athleten informieren!
- Eligibility forms & 2. Formular - check nochmals mit Susanne
- Car-Rental definitive Reservation
- Unterstützung durch Ariel bei Ankunft Hug/Spirig; DP/Bruno; Team; und bei Abflug
- Trainingsreservierungen Changping
- Notfallszenarien Bike-Transport Jeju-Beijing/Check-In Empfehlung: 3h vorher! Evtl. Hilfe Ariel!
- Info an Athleten bzgl. Kleider, Taschen, etc. Regeln!
- Transporte vor Ort: Bus Flughafen-Jundu; 6 Bikes 15./16.8.; Team ins OV am 20.8.
- Zeitplan Beijing; genauer Ablauf ab Landung Beijing
- Funk-Frequenz einstellen lassen!
- TSR und SF Co-Kommentatoren
- Rahmenplan Jeju - Essenszeiten 09-09h30; 13h45/14h00-...; 18h30-...; etc.
- Reminder Internationales Permis!
- Kühlwesten-Test, Gebrauch vor Ort, Voraussetzungen/Bedürfnisse
- Wettkampftag?

Email Swiss Triathlon an ITU
 (International Triathlon Union)
 Email de Swiss Triathlon à l'ITU02.07.08, 17:33

One more question: Is the ITU team staying at the Jundu Hotel? Are the reservations safe or do we run the risk of being kicked out? Will the food again be adapted to Western athletes? Thanks for your help!

Antwort der ITU
 Réponse de l'ITU
 02.07.08, 20:00

The ITU staff is staying at the Jundu Tourist Hotel. We booked through BOCOG so I hope that we won't get kicked out! They will make the food similar to what we have for our World Cups. Take care.

Email von Swiss Triathlon an den Wettkampfdress-Hersteller
 Email de Swiss Triathlon au fournisseur des tenues de compétition 20.06.08, 17:35

ALLEZ! IL FAUT QUE CA BOUGE AVEC LES TENUES POUR LES JEUX. DANS 58 JOURS C'EST DEJA LA COURSE DES FILLES A PEKIN !!! ON A BESOIN DE TES INFOS MAINTENANT. ON A BESOIN QUE TU SOIS ATTEIGNABLE. ON VEUT RECEVOIR DES PROTO-TYPES. ON VEUT RECEVOIR LES EMAILS DANS LES DELAIS QUE TU PROMETS. ON VEUT VOIR LA TENUE DES ALLEMANDS. ON VEUT QU'ON SOIT TA PREMIERE PRIORITE DANS LES PROCHAINS JOURS ET SEMAINE! C'EST LES JEUX! IL FAUT QUE TU NOUS METTES TOUT EN HAUT DANS TES PRIORITES. MAINTENANT!

Auszüge aus dem Dokument Analyse vorolympischer Testwettkampf (Beijing 2007) von Leistungsdagnostiker, Thomas Steiner

Bei den Männern gingen in diesem Jahr ca. 55 Läufer innerhalb von 19 Sekunden auf die Laufstrecke, bei den Frauen waren es rund 30 Athletinnen, die sich innerhalb von 16 Sekunden auf die Laufstrecke begaben. Da die Strecke nach dem Wechsel zuerst rund 700m flach verläuft, ist es wichtig, von Beginn weg ein hohes Tempo anschlagen und mitgehen zu können. Der danach etwas «coupiertere» Abschnitt verlangt v.a., dass mit Rhythmuswechseln anderen nach steilen Anstiegen wichtig. Rund 300 m vor dem Ziel befindet sich ein U-Turn, der bei knappen Ent-scheidung (Sprint) einen rangentscheidenden Einfluss haben könnte (Beschleunigung aus der Kurve). Um an den Olympischen Spielen im nächsten Jahr in Peking eine Medaille zu holen wird bei den Herren eine Laufzeit im Bereich von 31min nötig sein.

Chez les hommes, environ 55 coureurs se sont lancés sur le parcours de course à pieds dans un intervalle de 19 secondes. Chez les dames, 30 athlètes dans un intervalle de 16 secondes. Etant donné qu'à la sortie de la zone de change, partie plus pentue exige une bonne gestion de maintenir une bonne cadence et de suivre les meneurs. Ensuite, la pente raide et rapide et la montée à fort pourcentage. Environ 300 m avant la ligne d'arrivée, le parcours suit une courbe en U qui peut influencer sur le classement selon la position de l'athlète (accélération dans la courbe). Pour avoir une chance de médaille au JO l'année prochaine, les hommes doivent courir dans un temps d'environ 31min.

GENERAL GUIDELINES CONCERNING IDENTIFICATION OF THE MANUFACTURER ON CLOTHING, EQUIPMENT AND ACCESSORIES (IOC)

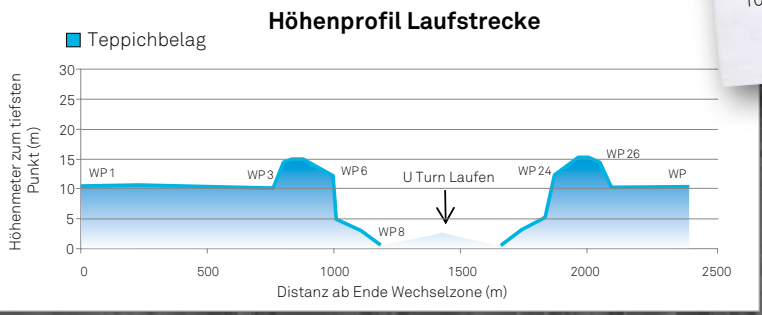
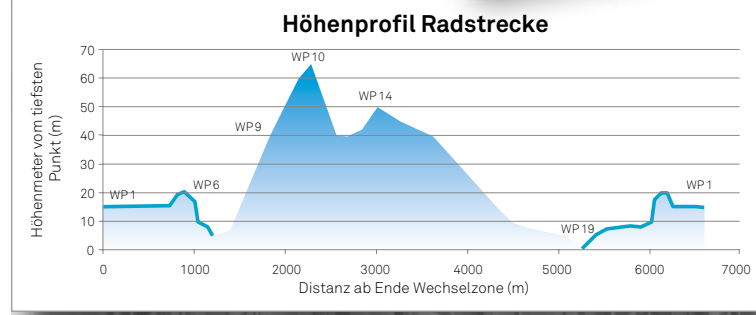
Competition suit: One identification of the manufacturer per clothing item will be permitted, to a maximum size of 20 cm².

Wheels: may be accepted as commercially available two years before the Olympic Games and permitted in the ITU World Championships and World Cup races; the identification of the manufacturer shall not be greater than 10% of the surface area of the item and to a maximum size of 60 cm²

Die Konkurrenz:
 La concurrence:

Je 55 Männer und 55 Damen werden am Start sein. Javier Gomez, Weltmeister und Gesamtweltcupsieger, wird der Mann sein, den es zu schlagen andes und Emma Snowsill in Peking in eine weitere Runde gehen wird.

Il y aura 55 hommes et 55 femmes au départ. Javier Gomez, champion du monde et vainqueur général en coupe du monde, sera l'homme à battre. Chez les dames, on peut compter sur un nouveau duel entre Vanessa Fernandes et Emma Snowsill.





Fährt gut, läuft schnell, nur schwimmen kann er noch nicht. Der Touran EcoFuel.

Mit seinem kompakten Äusseren, dem geräumigen Inneren, der umfangreichen Ausstattung und dem minimalen CO₂-Ausstoss ist der Touran EcoFuel vielseitig, umweltfreundlich und sportlich wie ein Triathlet. Genau das Richtige für ein Sportlerherz.

Mit uns fahren Sie dem Alltag davon: VW ist offizieller
Hauptsponsor des Swiss Triathlon und des VW-Circuits.



Das Auto.

达妮拉

[daniela]

瑞多

[reto]

妮克拉

[nicola]

骊文

[even]

玛歌利

[magali]

欧力

[olivier]

The Team

«2004 war ich froh, dass ich starten und Erfahrungen sammeln konnte», blickt Spirig auf den 19. Rang von Athen zurück.

«Jetzt hat sich das Ziel geändert, ich will ein Olympisches Diplom, also in die Top 8 kommen und wenn es gut läuft, sogar noch weiter vorne mitmischen». Nach den Resultaten von 2007 und 2008 hat die Partnerin von Reto Hug auch allen Grund, optimistisch auf ihre zweiten Olympischen Spiele zu blicken. Im letzten Jahr klassierte sie sich im Weltcup achtmal in den Top 10 und gewann den Saisonabschluss im israelischen Eilat, dazu gab es die Bronzemedaille an der EM in Kopenhagen. Zusammen mit Reto Hug bereite sich Nicola Spirig ab Mitte Februar auf den Philippinen in einer internationalen Trainingsgruppe unter dem australischen Trainer Bratt Sutton knapp zwei Monate lang auf die Saison vor. Im April gab es zwei frühe Weltcuprennen in Japan und Südkorea. Beim Saisonabschluss in Ishigaki schaffte Spirig auf Anhieb die

Schweizer Olympianorm und konnte danach beruhigt und gezielt die Vorbereitungen auf Beijing fortsetzen. Diese erfolgte ab Mitte Mai für zwei Monate in Leysin wieder im selben internationalen Umfeld. Spirig bestritt in dieser Phase in der Schweiz erfolgreich mehrere Triathlons und Duathlons aus dem Training heraus. «So musste ich keine langen Reisen unternehmen und konnte ohne Abstriche trainieren», erklärt Spirig ihre Planung. Sie siegte an den VW-circuits in Zug und Nottwil und düpierte an den Duathlon Schweizermeisterschaften in Zofingen die Spezialistinnen. Vor der Abreise in das Vorbereitungslager auf Jeju-Insel folgt in Kitzbühel der dritte Weltcupstart der Saison. «Ich fühle mich in Form», lautet das vielversprechende Fazit von Spirig kurz vor Ende der Schweizer Trainingsphase auf dem Weg nach Beijing.



Nicola Spirig

Wohnort/Domicile: Winkel
Geburtsdatum/Date de naissance: 07.02.1982
www.nicolaspirig.ch

Top Results
– Gold Worldcup Eilat/ISR 2007
– Bronze European Championships Copenhagen/DEN 2007
– Overall 13 Top10-results Worldcup
– 19th place Olympic Games Athens 2004

«En 2004, j'étais bien contente de pouvoir prendre le départ et de faire mes premières expériences», confie Nicola Spirig avec un regard sur sa 19ème place aux JO d'Athènes.

«Aujourd'hui, j'ai d'autres ambitions. Je veux décrocher un diplôme en finissant dans le Top 8 et pourquoi pas me glisser un peu plus devant». Eu égard à ses résultats en 2007 et 2008, la partenaire de Reto Hug peut nourrir un bel optimisme pour sa participation à ses deuxièmes JO. L'an dernier, elle s'est hissée à huit reprises dans le Top 10 des coupes du monde, pour une fin de saison en apothéose avec la victoire en Israël à Eilat. Sans compter sa médaille de bronze aux championnats d'Europe de Copenhague. En compagnie de Reto Hug, Nicola s'est préparée depuis février pour presque deux mois aux Philippines, au sein d'un groupe d'entraînement international dirigé par l'entraîneur australien, Bratt Sutton. En avril, elle a enchaîné avec deux coupes du monde au Japon et en Corée du Sud. D'emblée, à Ishigaki, Nicola réussissait le minimum olympique et pouvait poursuivre sereinement sa préparation pour

le grand rendez-vous d'août. Depuis la mi-mai, la Dielsdorfoise est en stage pour deux mois à Leysin avec le même groupe des Philippines. Entre temps, Nicola a disputé avec succès plusieurs duet- et triathlons en Suisse, l'emportant même en VW-circuit à Zug et à Nottwil. Elle a bluffé les spécialistes de la discipline en s'ajoutant les Championnats suisses de duathlon à Zofingue. «Je n'ai donc pas été soumise à de longs déplacements et j'ai pu m'entraîner sans trop de coupures», explique Nicola à propos de son programme. Avant le départ pour la Corée du Sud pour un stage d'acclimatation à Jeju Island, elle s'alignera sur sa troisième coupe du monde à Kitzbühel. «Je suis en forme», voilà un bilan prometteur à tous égards pour Nicola, qui arrive à la fin de sa préparation en Suisse, avant de prendre la route de Pékin.

Das Olympiajahr hat für Daniela Ryf optimal angefangen.

Mit ihrem 7. Platz am Weltcup in Ishigaki (Japan) Mitte April bewies sie, dass sie im Stand ist, Top 10-Platzierungen bei der Elite zu erreichen. Damit hatte sie auch die Norm zur Selektion für Beijing zu einem frühen Zeitpunkt erfüllt. «Ich bin nun seit Juni 2007 Profi und es hat sich bestimmt ausbezahlt, sich im Olympiajahr voll auf den Sport zu konzentrieren. Meine Saison lief bisher fantastisch und überschritt meine Erwartungen bei weitem. Alles was jetzt noch kommt ist Bonus.» Es zeigte sich auch in der Folge, dass sich die gebürtige Solothurnerin in einem ausgezeichneten Formstand befindet. Am Weltcup in Madrid Ende Mai lief sie mit einer ausgezeichneten Laufleistung als Dritte ins Ziel. Ihre definitive Selektion für die Olympischen Spiele in Beijing 2008 wurde am 13. Juni bekannt-

gegeben. «Bis anfangs August werde ich noch in der Höhe der Pyrenäen trainieren. Dann geht es mit dem Team von Swiss Triathlon nach Jeju-Insel (Korea) in die Hitze.» Für den Wettkampf in Beijing wünscht sie sich ein fehlerloses Rennen, «in dem ich alles aus mir herausholen kann, was momentan in mir steckt.» Bezüglich Chancen zeigt sie sich leicht zurückhaltend: «Ich kann die Leistungen der andern Athletinnen nicht beeinflussen, nur meine eigene. Ich werde versuchen mich so perfekt auf die Olympischen Spiele vorzubereiten wie es nur geht und im Rennen alles zu geben!» Daniela Ryf wird eine der Jüngsten im Feld der Frauen sein. Ob dies eher ein Vor- oder Nachteil sei, beantwortet sie kurz und bündig: «Das Alter ist weder Vor- noch Nachteil. Diejenige, welche das Rennen am schnellsten bewältigt, gewinnt! Fertig!»



Daniela Ryf

Wohnort/Domicile: Solothurn
Geburtsdatum/Date de naissance: 29.05.1987

Top Results
– Bronze Worldcup Madrid/ESP 2008
– U23 World Champion Vancouver/CAN 2008
– Overall 4 Top10-results Worldcup

Cette année olympique a débuté de façon optimale pour Daniela Ryf.

Avec une 7ème place en coupe du monde d'Ishigaki (Japon) en avril dernier, elle a prouvé qu'elle était capable de faire partie du Top 10 Elites. Ce résultat lui a également permis de décrocher son billet pour les JO de Pékin. «Je suis professionnelle depuis juin 2007 et cela a payé de pouvoir me consacrer uniquement à mon sport, surtout dans une année olympique. Jusqu'à alors, cette saison s'est déroulée de façon fantastique et largement au-dessus de mes attentes. A partir de maintenant, ce ne sera que du bonus.» Quelques semaines plus tard, elle démontrait de façon magistrale une forme au delà de toute espérance. Lors de la coupe du monde de Madrid fin mai, elle terminait 3ème après une excellente course à pieds. La confirmation de sa sélection définitive pour les JO 2008, le 13 juin dernier, couronna ce début de

saison. «Jusqu'à début août, je vais m'entraîner en altitude dans les Pyrénées. Ensuite, je partirai sous les chaleurs de Jeju Island (Corée du Sud) avec l'équipe de Swiss Triathlon.» Pour Pékin, Daniela se fixe l'objectif d'une course sans erreurs, «je donnerai tout ce que je peux», et se montre très discrète sur ses chances, «je ne peux influencer que sur mes propres performances, pas sur celles des autres. J'essaierai de me préparer au mieux pour ces JO et de tout donner dans la course.» Daniela Ryf sera une des plus jeunes athlètes au départ. Quant à savoir si cela représente un avantage ou désavantage, elle nous répond clairement: «Ni l'un ni l'autre. C'est la plus rapide qui l'emportera, voilà tout!»

Neben zahlreichen Erfolgen an Weltcups sowie an internationalen Meisterschaften gewann Reto Hug an der diesjährigen WM in Vancouver die Bronzemedaille.

Dieser Erfolg kam für ihn unerwartet, da er sich eigentlich auf die Sicherung des dritten Länderquotenplatzes für die Olympischen Spiele konzentrierte. Dank dem Podestplatz in Vancouver und der damit verbundenen definitiven Qualifikation für die Olympischen Spiele in Beijing kann sich Reto Hug seit anfangs Juni auf sein grosses Saisonziel konzentrieren. Er wird nach Sydney 2000 und Athen 2004 bereits zum dritten Mal an Olympische Spiele reisen. Erstmals ist ihm aber richtig bewusst, dass er nach den guten Resultaten an den vergangenen Weltcupnahmen (4. Rang in Tongyeong, Südkorea und 6. Rang in Ishigaki, Japan) sowie dem erwähnten 3. Rang an den Weltmeisterschaften zu den Favoriten gezählt wird. Sein Training wurde in der Olympiasaison weder von Krankheiten noch von Ver-

letzungen unterbrochen. Er ist daher sehr motiviert und blickt voller Freude auf den kommenden Saisonhöhepunkt. Die von den Medien häufig erwähnten Umweltprobleme in Beijing stimmen ihn zwar nachdenklich aber nicht ängstlich. «In Sydney verkündeten die Medien die Gefahr vor Haien und in Athen war von kaum zu bewältigenden Transportproblemen zu hören. Doch im Endeffekt merkten die Athleten nichts von diesen angeblichen Problemen.» Die starke Luftverschmutzung in Beijing hat gemäss Hug keinen Einfluss auf das Rennen, «denn am Wettkampftag haben alle Athleten die gleichen Bedingungen». Über die anspruchsvolle Olympia-Strecke macht er sich ebenfalls keine Sorgen. «Die Besten werden die Medaillen unter sich aufteilen». Wobei er selber mit dem klaren Ziel nach Peking reist, eine dieser Medaillen mit nach Hause nehmen zu können.



Reto Hug

Wohnort/Domicile: Dielsdorf
Geburtsdatum/Date de naissance: 24.01.1975
www.retohug.ch

Top Results
– Bronze World Championships Vancouver/CAN 2008
– Silver World Championships Gamagori/JAP 2005
– European Champion Madeira/POR 1999
– 8th place Olympic Games Sydney 2000

Après de nombreux succès en coupe du monde et championnats internationaux, Reto Hug décroche la médaille de bronze aux derniers mondiaux de Vancouver.

Succès plutôt inattendu, puisque sa participation avait pour principal objectif de valider le troisième ticket du quota pour les JO 2008. Grâce à ce podium canadien, qui lui vaut en même temps la qualification pour Pékin, le Dielsdorfois peut se préparer sereinement pour le grand rendez-vous d'août. Avec Sydney 2000, Athènes 2004 et Pékin 2008, Reto Hug s'apprête à réaliser la passe de trois Olympiades. Cette fois, avec ses remarquables performances de 4ème (Tongyeong, Corée du Sud) et 6ème (Ishigaki, Japon) en coupe du monde et le bronze des mondiaux, la donne change. Reto sait qu'il compte désormais parmi les favoris. En cette année olympique, aucune blessure ni maladie graves ne sont venues entraver sa préparation. Il se félicite déjà de ce qui constituera l'apogée de cette saison de triathlon et montre une motivation sans faille. Les éventuels ennuis lar-

gement relayés par les médias qui guettent les athlètes à Pékin laissent Reto quelque peu perplexe mais ne sauraient en aucune façon influencer sur ses performances. «A Sydney il y avait les requins, à Athènes c'était soi-disant des difficultés insurmontables de transports, dont les athlètes n'eurent finalement nullement à pâtir.» Selon Reto, la forte pollution de l'air pékinois ne devrait pas avoir une grande influence sur la course: «Le jour de l'épreuve, tout le monde sera logé à la même enseigne.» Reto ne se fait pas plus de soucis concernant le parcours, pourtant très exigeant, de la capitale chinoise. «Les places sur le podium seront partagées par les meilleurs.» Reto, quant à lui, affiche clairement ses intentions: rentrer de Pékin avec une médaille autour du cou.



Die Bilder sind wohl vielen Triathlonfans in bester Erinnerung geblieben: Sven Riederer kämpft sich in Athen 2004 über die Laufstrecke und macht die letzten Reserven frei.

Noch vor der Ziellinie beginnt er zu jubeln und zu feiern. Der damals 23-jährige wusste, dass ihm die Olympia-Bronzemedaille nicht mehr zu nehmen war! Sven Riederer weiss, wenn es drauf ankommt, kann er oft einen Gang höher schalten, durchbeissen bis zum Schluss. «Sven kann an Grossanlässen über sich hinauswachsen», sagt auch Nationalcoach Iwan Schuwey. «Er schafft es immer wieder, sich auf grosse Rennen optimal vorzubereiten». Auf diese Stärken muss Sven Riederer in Peking bauen. Denn in den letzten zwei Jahren lief es ihm nicht nach Wunsch. Er verlor den Kontakt zu der absoluten Weltspitze. «Er war nicht mehr der unüberstehliche Sven», meint Iwan Schuwey dazu. Der Nationalcoach glaubt aber, dass sich das bis Peking noch ändern kann. Sven Riederer

steht mitten in der Vorbereitung auf die Olympischen Spiele. «Meine ganze Konzentration steckt zurzeit im Training und im Aufbau», sagt er. Zu seinen konkreten Zielen für Peking will er noch nichts sagen. «Darüber spreche ich erst, wenn ich meine Vorbereitung optimal beendet habe.» Mit der Olympiastrecke in Peking hatte Riederer bis jetzt noch kein Glück. Er startete dort im Weltcup zweimal, einmal mit einer gebrochenen Zehe, einmal nach einem Trainingssturz mit dem Rad. Beide Male konnte er das Rennen nicht beenden. Diese Negativerlebnisse sollen aber keinen Einfluss auf das Rennen am 19. August haben. «Die Strecke in Peking liegt mir», sagt er zuversichtlich. Schliesslich weiss Riederer genau, was das Schöne am Profisport ist: «Erfolge feiern zu können, so wie vor vier Jahren in Athen. Und wie vielleicht in Peking!



Sven Riederer

Wohnort/Domicile: Wallisellen
Geburtsdatum/Date de naissance: 27.03.1981
www.svenriederer.ch

Top Results
– Bronze Olympic Games Athens 2004
– Bronze European Championships Lausanne/SUI 2005
– Overall 14 Top10-results Worldcup

Les images sont encore bien présentes parmi les fans de triathlon: Sven Riederer luttant sur le parcours des JO d'Athènes 2004, puisant dans ses dernières réserves et jubilant avant même d'avoir passé la ligne d'arrivée.

Le triathlète suisse, âgé alors de 23 ans, savait que la médaille de bronze ne lui échapperait pas. Quand il le faut, Sven Riederer sait passer à la vitesse supérieure et la tenir jusqu'au bout. «Dans les grandes compétitions, Sven sait se surpasser», déclare Iwan Schuwey, coach national. «Il arrive toujours à se préparer de façon optimale pour les grandes courses.» Pour Pékin, Sven Riederer doit justement consolider ces forces, car, malheureusement, ces deux dernières années ne se sont pas toujours déroulées au mieux. Il ne faisait plus partie de l'élite mondiale. Selon Iwan Schuwey, «c'est vrai qu'il n'était plus l'intouchable Sven». Mais le coach national est confiant que cette situation va changer d'ici Pékin. Sven Riederer est en pleine préparation des JO: «En ce moment, toute mon attention est vouée à l'entraînement et à la consolidation.»

Pour l'instant, il se réserve quant à ses objectifs concrets pour Pékin. «Je n'en parlerai qu'une fois que j'aurai terminé ma préparation de façon optimale.» Malheureusement, Sven n'a jusqu'à maintenant pas eu de chance sur le parcours olympique. Il y a pris le départ en coupe du monde à deux reprises, une fois avec un orteil cassé, la deuxième peu après une chute de vélo lors d'un entraînement. Il n'a pu terminer la course dans aucun des cas. Malgré tout, ces mauvaises aventures ne devraient pas influencer sur la course du 19 août prochain. «Le parcours de Pékin me convient bien», nous dit-il confiant. Finalement, Sven Riederer sait bien ce qu'il y a de beau dans le sport professionnel: «Pouvoir célébrer une victoire, comme à Athènes il y a 4 ans.» Il en sera peut-être de même à Pékin!

Neben Reto Hug nimmt auch der 35-jährige Olivier Marceau in Beijing zum dritten Mal an Olympischen Spielen teil.

An der Triathlon-Olympiapremiere in Sydney startete er noch für Frankreich und wurde als amtierender Weltmeister Siebter. Während der Saison 2002 entschloss sich der Doppelbürger künftig das Schweizer Nationaltrikot zu tragen. Im Schweizer Dress startend bestimmte Olivier Marceau 2004 in Athen zusammen mit dem späteren Bronzemedailengewinner Sven Riederer das Geschehen auf der Radstrecke und erreichte schliesslich mit Rang acht erneut ein Olympisches Diplom. Nach Athen liess es Olivier Marceau, der mit seiner Frau Astrid und dem 7-jährigen Sohn Cléome in Frankreich wohnt, ruhiger angehen. Er ging vermehrt seiner neuen Leidenschaft nach, dem Offroad-Triathlon in der XTerra-Serie. In der Saison 2008 glänzte Marceau mit dem dritten Rang an

den Europameisterschaften in Lissabon. Im Fotofinish setzte er sich um Millimeter gegen den Deutschen Andreas Raelert durch. Seit Ende Juni trainiert Marceau mit dem Team von Swiss Triathlon im Bündnerland. In den beiden Sommertrainingslagern in St. Moritz (Schwerpunkt Ausdauer) und Davos (qualitative Trainings im Schnelligkeitsbereich) soll der letzte Schliff für Beijing geholt werden. «Die Beine tun weh», gestand Marceau nach den ersten zehn Tagen. «Ich hoffe, dass es bis zur Standortbestimmung am Weltcuprennen in Kitzbühel besser sein wird». Und kurz vor einer weiteren Trainingseinheit fügt er an: «Ein drittes Olympisches Diplom wäre schön, vielleicht läuft es sogar noch besser». Dementsprechend spürt er einen gewissen Druck: «Es wird viel erwartet».



Olivier Marceau

Wohnort/Domicile: Vallauris/FRA
Geburtsdatum/Date de naissance: 30.01.1973
www.olivier-marceau.com

Top Results
– World Champion Perth/AUS 2000
– Bronze European Championships Lisbon/POR 2008
– Bronze World Championships Queenstown/AUS 2003
– 7th place Olympic Games Sydney 2000
– 8th place Olympic Games Athens 2004

Comme Reto Hug, Olivier Marceau, âgé de 35 ans, prendra part aux troisièmes Jeux Olympiques de sa carrière.

A la première olympique dans l'histoire du triathlon à Sydney, Olivier concourait encore pour la France et, en tant que champion du monde, obtenait une honorable septième place. Durant la saison 2002, le double-national se décida à dorénavant porter le maillot suisse. C'est donc en tenue suisse qu'Olivier Marceau prit le départ à Athènes en 2004 et que, au côté du futur médaillé de bronze, Sven Riederer, il prit en main les événements sur le parcours vélo et obtint finalement, avec une 8ème place, un nouveau diplôme olympique. Suite aux JO d'Athènes, Olivier Marceau, qui vit en France avec son épouse Astrid et son fils de 7 ans, Cléome, retrouva un rythme plus tranquille. Il se donna à sa nouvelle passion, le triathlon-offroad de la série XTerra. De la saison 2008, on retiendra notamment la médaille de bronze

aux Championnats d'Europe de Lissabon. C'est de quelques millimètres qu'il se distança de l'Allemand Andreas Raelert au photofinish. Depuis fin juin, Olivier Marceau s'entraîne dans les Grisons avec le team Swiss Triathlon. Durant les deux camps d'entraînement d'été à St. Moritz (accent sur l'endurance) et à Davos (entraînement de la vitesse), il devrait affûter sa condition en vue de Pékin. «Les jambes me font mal» déclarait Olivier Marceau après les dix premiers jours d'entraînement. «J'espère qu'à l'heure du bilan à la coupe du monde de Kitzbühel, tout ira mieux.» Et, juste avant une nouvelle session d'entraînement, il ajoute: «Un troisième diplôme olympique serait déjà bien, peut-être que cela ira même mieux.» La pression est là, «oui, on attend beaucoup de moi.»

Im Alter von 10 Jahren begann die heute 37-jährige Magali Di Marco mit Schwimmen und betrieb diese Sportart jahrelang leistungsmässig.

Mit 19 Jahren absolvierte sie erstmals einen Triathlon in Genf. Bereits 1995 gewann sie überraschend die Schweizermeisterschaft und an ihrem Weltcup-Debut 1996 in Paris landete sie unerwartet auf dem dritten Rang. Somit war auch ihr nächstes grosses Ziel gegeben: die Qualifikation für den ersten Triathlon im Rahmen der Olympischen Spiele in Sydney 2000. Rund um das berühmte Opernhaus vervollständigte Magali Di Marco mit der Bronzemedaille den sensationellen Schweizer Olympiauftakt. Nach ihrem Erfolg an den Olympischen Spielen in Sydney entschied sie sich, eine Pause einzulegen und arbeitete als Direktionsassistentin in einem Versicherungsbüro. Im Jahr 2001 brachte sie einen Jungen zur Welt. Doch nach drei Jahren ohne Spitzensport packte sie erneut das «Triathlon-Fieber»

und sie entschied sich, die harte Trainingsarbeit in das alltägliche Leben zu integrieren. Dies war nicht ganz leicht, neue Tagesstrukturen und ein gutes Zeitmanagement waren gefragt, um Familie und Leistungssport unter einen Hut bringen zu können. Sie ist Ehefrau, Hausfrau, Mutter und Athletin. Kein einfaches Unterfangen, aber durchaus machbar, wie die sportlichen Resultate der erfahrenen Westschweizerin beweisen. Anfang Mai 2008 lief Di Marco am Weltcuprennen in Richards Bay (Südafrika) als Dritte über die Ziellinie, zwei Monate später wurde sie am Weltcup in Hamburg Siebte. So darf man gespannt auf die Olympischen Spiele in Beijing blicken und berechtigt hoffen, dass mit ihr auch acht Jahre nach dem ersten Erfolg zu rechnen ist.



Magali Di Marco

Wohnort/Domicile: Troistorrens
Geburtsdatum/Date de naissance: 09.09.1971
www.magali-dimarco-messmer.com

Top Results
– Bronze Olympic Games Sydney 2000
– 7th place World Championships Hamburg/GER 2007
– Overall 24 Top10-results Worldcup

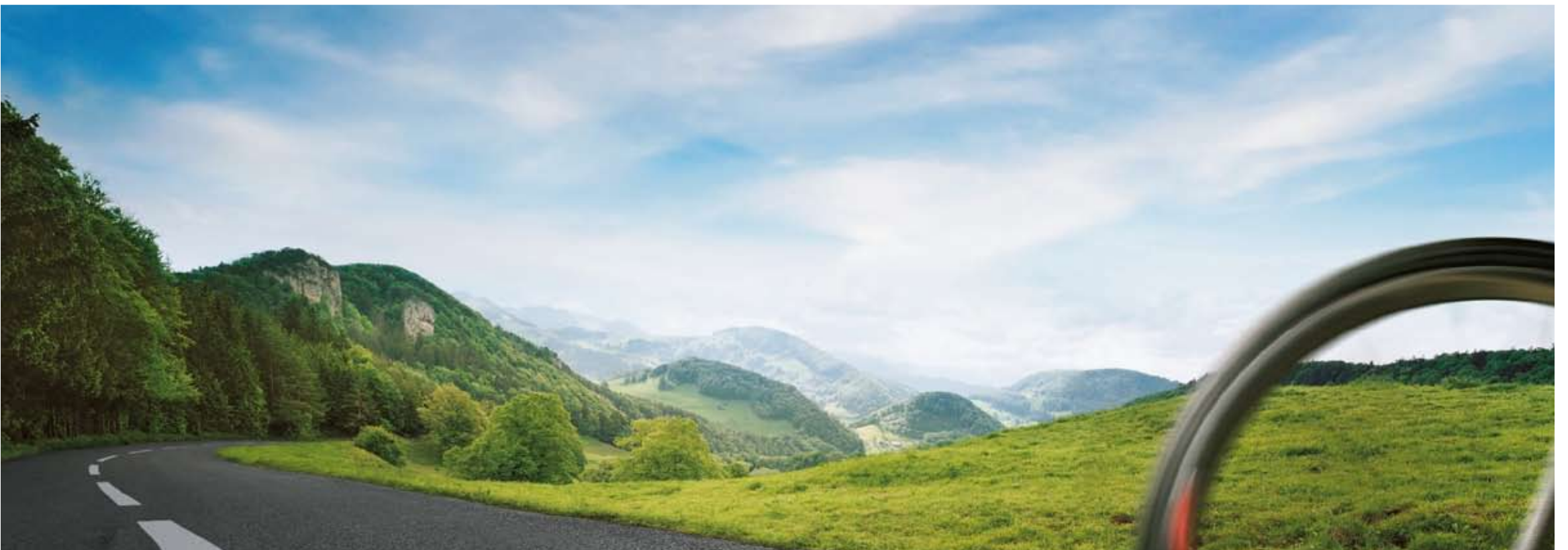
C'est à l'âge de 10 ans que Magali Di Marco, maintenant âgée de 37 ans, commença la natation qu'elle pratiqua de nombreuses années à haut niveau.

A 19 ans, elle participa pour la première fois à un triathlon à Genève. Déjà en 1995, elle remporta les Championnats Suisses et lors de ses débuts en coupe du monde à Paris en 1996, surprit tout le monde en obtenant la troisième place. Son prochain objectif fut ainsi tout donné: une qualification pour le premier triathlon au programme des Jeux Olympiques en 2000 à Sydney. Au pied du célèbre Opéra, avec la médaille de bronze autour du cou, elle compléta le succès sensationnel de l'équipe suisse aux JO. Après cette performance à Sydney, elle décida de faire une pause et travailla comme assistante de direction dans une compagnie d'assurance. En 2001, Magali devint maman d'un petit garçon. Mais après trois ans éloignée du sport d'élite, elle retrouva la «fièvre du triathlon» et décida à nouveau d'intégrer l'entraînement de pointe dans

son quotidien. Cela n'a pas toujours été facile de mettre en place les structures journalières et demanda une gestion du temps sans faille, notamment pour concilier vie de famille et sport d'élite. Magali porte les casquettes d'épouse, femme au foyer, maman et athlète. Ce n'est pas entreprise facile, mais comme ses résultats en témoignent, la romande y est parvenue. Début Mai 2008, Magali Di Marco franchit en troisième position la ligne d'arrivée de la coupe du monde de Richards Bay (Afrique du Sud). Deux mois plus tard elle obtint la 7ème place à la coupe du monde de Hambourg. On peut donc se tourner avec intérêt vers Pékin, en espérant que le succès sera à nouveau au rendez-vous, huit ans plus tard.




MATTER & GRETENER



Wir wünschen den Schweizer Triathleten eine extrem schnelle Saison.

Erdgas ist offizieller Hauptsponsor von Swiss Triathlon. Und das mit gutem Grund. Denn auch Erdgas steht für Multipower – vom Heizen übers Kochen bis zum Autofahren. Ob beim Sanieren oder bei einem Neubau: Schonen auch Sie die Umwelt und Ihr Portemonnaie. Mehr Informationen über die Vorzüge von Erdgas gibt's bei Ihrer lokalen Erdgas-Versorgung oder auf www.erdgas.ch

SWISS 
TRIATHLON

erdgas 
 Die Energie mit Zukunft.